

Taller Regional de la Iniciativa Satoyama en Perú 2016

Satoyama Initiative Regional Workshop in Peru 2016

**Paisajes productivos socio- ecológicos terrestres y marinos en América Latina y el Caribe:
Lugares con belleza armónica, biodiversos y medios de vida seguros**

Socio-ecological production landscapes and seascapes (SEPLS) in Latin America and the Caribbean:
Harmonious places of beauty, rich biodiversity, and secure livelihoods

Fecha: 27-29 Junio 2016
Dates: 27-29 June 2016

Lugar: Hotel Palacio del Inka en Cusco, Potato Park, y Hotel Royal Inka en Pisac, República de Perú
Venue: Hotel Palacio del Inka in Cusco, Potato Park, and Hotel Royal Inka in Pisac, Republic of Peru

Co-organizadores: - Secretariado de la Asociación Internacional para la Iniciativa Satoyama (IPSI), Universidad de las Naciones Unidas, Instituto para el Estudio Avanzado de la sostenibilidad (UNU-IAS);
Co-organizers: Secretariat of the International Partnership for the Satoyama Initiative (IPSI), United Nations University Institute for the Advanced Study of Sustainability (UNU-IAS);

- Asociación para la Naturaleza y el Desarrollo Sostenible (Asociación ANDES);
Association for Nature and Sustainable Development (Association ANDES);
- Ministerio del Ambiente, República de Perú (MINAM)
Ministry of Environment, Republic of Peru (MINAM)

Antecedentes y objetivos

El Taller regional de la Iniciativa Satoyama en Perú reunirá diversos grupos de interés en la región de América Latina y el Caribe para reforzar la base de conocimiento en relación con Paisajes productivos socio- ecológicos terrestres y marinos (SEPLS), compartir el concepto de la Iniciativa Satoyama mas ampliamente, mejorar la creación de redes y la comunicación tanto en la Asociación Internacional para la Iniciativa Satoyama, como también mas allá. Co-organizado con el socio local Asociación ANDES, concebimos que el enfoque principal del taller se centre en las funciones de los SEPLS en el uso sostenible y tradicional de los recursos, la gestión indígena de las mismas, el desarrollo socioeconómico y la mitigación de la pobreza. El taller se enfocará en las experiencias tanto de la población local como de los participantes de toda la región de América Latina y el Caribe. Como tal, el taller estará compuesto por sesiones interiores y sesiones en el campo, incluyendo presentaciones de las comunidades locales in situ. Además, se alenta a los participantes a considerar los problemas a nivel local, a escala del terreno y sus conexiones con la formulación de políticas y procesos científicos a escalas más amplias, a nivel regional e internacional.

Background and purpose:

The Satoyama Initiative Regional Workshop in Peru will bring together diverse stakeholders in the Latin America and Caribbean region to strengthen the knowledge base related to socio-ecological production landscapes and seascapes (SEPLS), share the concept of the Satoyama Initiative more widely, and improve networking and communication both within and beyond the International Partnership for the Satoyama Initiative (IPSI). Co-organized with local partner Association ANDES, major focuses of the workshop are expected to be the role of SEPLS in sustainable and customary use of resources, indigenous management, socioeconomic development and poverty alleviation. The workshop will focus on both experiences of local people and those around the region of Latin America and Caribbean. As such, it will consist of both indoor sessions and sessions in the field including presentations from local communities on-site. Participants will furthermore be encouraged to consider issues at a local, on-the-ground scale and their connection to larger regional and international policymaking and scientific processes.

Transcurso del taller:

El taller consistirá en las siguientes sesiones:

Workshop Procedure:

The workshop will consist of the following sessions:

Plenaria de apertura

Introducción y discursos magistrales, seguidos de presentaciones y debates proporcionaran información de fondo y perspicacia del concepto de SEPLS y dan oportunidad para intercambiar ideas acerca de su aplicación a través de casos prácticos en la región. También habrá una sesión de mesa redonda con representantes de alto nivel de los gobiernos nacionales y subnacionales en Perú.

Opening Plenary (Day 1)

Introductory and keynote speeches followed by panel presentations and discussion will provide background information and insight into the concept of SEPLS and opportunities to exchange ideas about its application through practical cases in the region. Also a roundtable will be held with high-level representatives from national and subnational governments in Peru.

Sesiones de campo

Las sesiones de campo tienen como objetivo mostrar casos destacados y compartir experiencias en América Latina y el Caribe, y proporcionar conocimientos técnicos y experiencia sobre estrategias, herramientas y recursos para la gestión integrada de SEPLS. Se formaran tres grupos de acuerdo a la cosmovisión andina con tres íntimamente conectados "Ayllu". Ayllu es un término quechua que indica una amplia y holística comprensión de la comunidad.

Field sessions (Day 2 and Day 3 AM)

The field sessions aim to show outstanding cases and share experiences in Latin America and the Caribbean, and to provide technical knowledge and experience about strategies, tools and resources for the integrated management of SEPLS. Three groups will be formed according to the Andean cosmic vision with three intimately connected "Ayllu". *Ayllu* is a Quechua term indicating a broad and holistic understanding of community.

Grupo 1: (Sallk'a Ayllu): Gestionar la biodiversidad y los sistemas alimentarios en SEPLS

Group 1 (Sallk'a Ayllu): Managing biodiversity and food systems in SEPLS

Grupo 2: (Runa Ayllu): SEPLS y el desarrollo endógeno de la comunidad

Group 2 (Runa Ayllu): SEPLS and community endogenous development

Grupo 3 (Auki Ayllu): Gobernanza e enfoques políticos innovadores para SEPLS

Group 3 (Auki Ayllu): Innovative governance and policy approaches for SEPLS

Plenaria de clausura

Cada grupo de las sesiones de campo sintetizará la discusión y presentar sus conclusiones a la plenaria, seguido de una discusión y cierre.

Closing Plenary (Day 3 PM)

Each group of the field sessions will synthesize discussion and present their conclusions to the plenary, followed by discussion and closing.

Programa provisional

Provisional Programme

27 de junio de 2016 (Día 1)

27 June 2016 (Day 1):

Lugar: Hotel Palacio del Inka, Cusco

Venue: Hotel Palacio del Inka, Cusco

HORA TIME	EVENTO EVENT	INDICACIONES REMARKS
-9:30	Viaje a Cusco Transportation to Cusco	Los participantes del taller llegaran desde Pisa a Cusco en autobús Workshop participants will go from Pisac to Cusco by bus
Plenaria de apertura / Opening Plenary		
10:00- 10:05	Discurso de apertura Opening Address	Sr./ Mr. Edwin Licona Govenor of Región Cusco
10:05- 10:10	Discurso de bienvenida Welcoming Remarks	Sr./ Mr. Wilber Vegas Govenor of Región Apurímac
10:10- 10:15	Discurso de bienvenida Welcoming Remarks	Sr./ Mr. Alejandro Argumedo (Asociación ANDES)
10:15- 11:00	Discurso magistral Keynote Speech	Profesor/ Prof. Kazuhiko Takeuchi (Senior Vice-Rector, UNU) <i>Vivir en armonía con la naturaleza: La Iniciativa Satoyama</i> <i>Living in Harmony with Nature: The Satoyama Initiative</i>
11:00- 11:15	Refrigerio Coffee Break	
11:15- 13:00	Presentación (11:15-11:40) Presentation Mesa redonda (11:40-13:00) Roundtable <i>Paisajes socio productivos en regiones biodiversas del Perú</i> <i>Socio-production landscapes in biodiverse regions of Peru</i>	<u>Ponente / Speaker</u> Sr./ Mr. Carlos Alberto Amat y Leon Chavez (Centro de Investigación, Universidad del Pacífico) <i>Paisajes socio productivos y agrobiodiversidad</i> <i>Socio-production landscapes and biodiversity</i> <u>Moderador/ Moderator:</u> Sr./ Mr. Carlos Loret de Mola, Asesor del Ministerio de Medio Ambiente Advisor, Ministry of Environment • Sr./ Mr. Victor Nina, Representante del Ministerio de Agricultura Ministry of Agriculture • Sr./ Mr. Marcel Velasquez, Asesor, Ministerio de Cultura Advisor Ministry of Culture • Sr./ Mr. Edwin Licona, Gobernador de Cusco Governor of Cusco • Sr./ Mr. Wilber Venegas, Gobernador de Apurímac Governor of Apurímac • Sr./ Mr. Francisco Medina Coordinador Manejo Sostenible de la Tierra Sustainable Land Management Coordinator
13:00- 14:15	Almuerzo Lunch	

14:15-14:25	Introducción de la Iniciativa Satoyama y su Taller Regional Introduction of the Satoyama Initiative and its Regional Workshop	Sr./ Mr. William Dunbar (Secretariado de IPSI, UNU-IAS) (IPSI Secretariat / UNU-IAS)
14:25-14:40	Presentación del Panel 1 (SEPLS en el país anfitrión, Perú) Panel Presentation 1 (SEPLS in host country, Peru)	Dra. / Dr. Josephina Takahashi (Asociación Peruana del Bambú – PERUBAMBÚ) (Peruvian Association of Bamboo, Peru) <i>Bosques de bambú para el desarrollo sostenible en el Perú</i> <i>Bamboo forest for sustainable development in Peru</i>
14:40-14:55	Presentación del Panel 2 (SEPLS en América del Sur) Panel Presentation 2 (SEPLS in South America)	Sra./ Ms. Maria Vera (Fundación para la Investigación y Desarrollo Social, FIDES, Ecuador) (The Foundation for Research and Social Development, FIDES, Ecuador) <i>Paisajes socio ecológicos productivos terrestres y marinos. 2 estudios de caso. Satoyama: Bosque Seco Tropical - Satoumi: Ecosistema Manglar</i> <i>Socio-ecological production landscapes and seascapes. 2 Case Studies. Satoyama: Dry Forest - Satoumi: Mangrove Ecosystem</i>
14:55-15:10	Presentación del Panel 3 (SEPLS en Mesoamérica) Panel Presentation 3 (SEPLS in Meso America)	Sr./ Mr. Juan René Guzman (Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo, el desarrollo de la comunidad y la gestión del conocimiento para la Iniciativa Satoyama, COMDEKS, El Salvador) (United Nations Development Programme, The Community Development and Knowledge Management for the Satoyama Initiative, COMDEKS, El Salvador) <i>Resultados de la Estrategia COMDEKS El Salvador de Paisajes Socio-Ecológicos de Producción Terrestres y Marinos</i> <i>Socio-ecological production landscapes and seascapes outcomes from the El Salvador COMDEKS strategy</i>
15:10-15:25	Presentación del Panel 4 (SEPLS en el Caribe) Panel Presentation 4 (SEPLS in Caribbean)	Sra./ Ms. Yanisbell Rodriguez (Instituto de Investigaciones Fundamentales en Agricultura Tropical “Alejandro de Humboldt”, INIFAT, Cuba) (Institute of Fundamental Researches on Tropical Agriculture, INIFAT, Cuba) <i>Resiliencia en paisajes de producción socio-ecológica en dos reservas de la Biosfera de Cuba</i> <i>Resilience in socio-ecological production landscapes in two Man and Biosphere reserves in Cuba</i>
15:25-15:45	Refrigerio Coffee Break	
15:45-16:45	Discusión del Panel con Preguntas y Respuestas Panel Discussion and Q&A	Moderadores/ Moderators Sr./ Mr. Carlos Alberto Amat y Leon Chavez (Asesor del Ministerio de Medio Ambiente) & Sr./ Mr. John Leigh (Asociación Nacional para la Conservación de la Naturaleza, ANCON, Panama) (National Association for the Conservation of Nature, ANCON)
16:45-17:00	Introducción del Parque de la Papa y la sesión de campo Introduction of Potato Park and field session	Sra./ Ms. Hélène Botreau (Asociación ANDES)
17:00	Clausura del Día 1 Closing of Day 1	
17:30-	Viaje de regreso a Pisac Transportation to Pisac	Los participantes del taller partirán de Cusco a Pisac en autobús Workshop participants will leave from Cusco to Pisac by bus

28 de junio de 2016 (Día 2)

28 June 2016 (Day 2):

Lugar: Complejo Arqueológico y Parque de la Papa

Venue: Archeological Complex & Potato Park

Sesión de Campo / Field Session

HORA TIME	EVENTO EVENT
06:15- 06:30	Viaje al Complejo Arqueológico Travel to Archaeological Complex?
06:30- 07:30	Introducción a los SEPLS Andinos Introduction to Andean SEPLS
07:30- 08:30	Viaje al Parque de la Papa Travel to Potato Park
08:30- 11:45	Grupo 1: Mirador de Amaru Grupo 2: Laguna de Paru-Paru Grupo 3: Centro de Interpretacion de Saccaca
11:45- 12:30	Viaje a Restaurante Papamanka Travel to Restaurant Papamanka
13:00- 14:30	Almuerzo Lunch
14:30- 15:00	Viaje a Sitio de Taller Travel to Site 2
15:00- 17:00	Grupo 1: Sacaca Grupo 2: Banco de Semillas, Pampallackta Grupo 3: Laguna de Paru-Paru
17:00- 18:00	Regreso al Hotel Return to Hotel
19:00- 21:00	Recepción y Evento Cultural Reception and Cultural Event

29 de junio de 2016 (Día 3)

29 June 2016 (Day 3):

Lugar: Parque de la Papa

Venue: Potato Park

Sesión de Campo / Field Session	
HORA TIME	EVENTO EVENT
08:00-08:45	Viaje al Parque de la Papa Travel to Potato Park
08:45-12:30	Grupo 1: Laguna de Paru-Paru Grupo 2: Sacaca Grupo 3: Mirador de Amaru
12:30-13:00	Viaje a Restaurante Papamanka Travel to Restaurant Papamanka
13:00-14:30	Almuerzo Lunch
14:30-15:00	Regreso al Hotel Return to Hotel

Lugar: Hotel Royal Inka, Pisac

Venue: Hotel Royal Inka, Pisac

Plenaria de clausura / Closing Plenary		
HORA TIME	EVENTO EVENT	INDICACIONES REMARKS
15:45-16:00	Introducción a la session Introduction to the session	Secretariado de IPSI IPSI Secretariat
16:00-16:45	Discusión de síntesis en cada grupo Synthesis discussion within a group	
16:45-17:25	Informe de cada grupo Report back from each group	
17:25-17:45	Discusión y resumen Discussion and Wrap-up	<u>Moderadores/ Moderators</u> Sr./ Mr. Alejandro Argumedo (Asociación ANDES) & Sr./ Mr. John Leigh (Asociación Nacional para la Conservación de la Naturaleza, ANCON, Panama)
17:45-18:00	Informal session 1: Video show from Asociación ANDES	Sr./ Mr. Alejandro Argumedo (Asociación ANDES)
18:00-18:15	Informal session 2: Video show from COMDEKS in Brazil	Sr./ Mr. Renato Farias de Araujo Instituto Sociedade População e Natureza, ISPIN
18:15-18:30	Informal session 3: Book launch: El patrimonio biocultural de los pueblos indígenas de México	Sr./ Mr. Eckart Boege Red de Patrimonio Biocultural de México